

**EGZAMIN MATURALNY  
W ROKU SZKOLNYM 2014/2015**

**FORMUŁA DO 2014  
(„STARA MATURA”)**

**JĘZYK HISZPAŃSKI  
POZIOM ROZSZERZONY**

**ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ  
ARKUSZ MJH-R1**

**MAJ 2015**

## ZADANIA OTWARTE

### Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Przetwarzanie tekstu	1.1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (V. 2 b).	<i>duren, se realicen, se lleven a cabo</i>
	1.2.		<i>no decir/no haber dicho</i>
	1.3.		<i>haría</i>
	1.4.		<i>quedó ha quedado</i>
	1.5.		<i>hubiéramos/hubiésemos podido permitirnoslo nos lo hubiéramos/ hubiésemos podido permitir</i>

### Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Przetwarzanie tekstu	2.1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (V. 2 b).	<i>dudoso</i>
	2.2.		<i>crueldad</i>
	2.3.		<i>estupidez</i>
	2.4.		<i>Afortunado</i>
	2.5.		<i>amargas</i>

#### Uwagi do zadań 1. i 2.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną **tylko** wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są **w pełni poprawne** gramatycznie i ortograficznie.
2. Akceptowane są również inne odpowiedzi, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

#### Schemat punktowania w zadaniach 1. i 2.

0,5 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

### Zadanie 3.

1. Niektórzy twierdzą, że o naszym życiowym powodzeniu często decyduje łut szczęścia. Napisz **opowiadanie** o wydarzeniu, które miało miejsce w parku rozrywki i sprawiło, że zaproponowano Ci rolę filmową.
2. **Opisz** szkołę na miarę XXI wieku, w której nowoczesne rozwiązania techniczne sprawiłyby, że stanie się ona bezpieczna, a lekcje będą bardziej atrakcyjne.
3. W ostatnich latach coraz więcej sklepów wprowadza ograniczenia w wydawaniu plastikowych toreb (tzw. reklamówek) do pakowania zakupów. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz wady i zalety takiego rozwiązania.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) oraz poprawność językowa (4 punkty).

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z trzech zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena pod względem kryterium treści jest powiązana z tematem, ocena pracy egzaminacyjnej w pozostałych aspektach (kompozycja, bogactwo językowe oraz poprawność językowa) jest dokonywana według kryteriów niezależnych od konkretnego tematu.

### Kryterium treści:

	Obszar standardów	Standard
Temat 1.	III. Tworzenie tekstu	Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej relacjonowanie wydarzeń (III. 2 b).
Temat 2.		Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (III. 2 a).
Temat 3.		Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób (III. 2 d).

**Pozostałe kryteria:**

	<b>Obszar standardów</b>	<b>Standard</b>
<b>KOMPOZYCJA</b>	III. Tworzenie tekstu	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).
<b>BOGACTWO JĘZYKOWE</b>	I. Wiadomości	Zdający zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).
<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	III. Tworzenie tekstu	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).

Zasady oceniania wypowiedzi pisemnych przedstawione są na stronach 7–16.

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	4.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	F
	4.2.		V
	4.3.		F
	4.4.		V
	4.5.		F

### Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	5.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	E
	5.2.		C
	5.3.		D
	5.4.		B
	5.5.		A

### Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	6.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	C
	6.2.		B
	6.3.		C
	6.4.		A
	6.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	C

**Zadanie 7.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	7.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	B
	7.2.		C
	7.3.		A
	7.4.		D
	7.5.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	C

**Zadanie 8.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	8.1.	Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu (II. 2 f).	D
	8.2.		B
	8.3.		E
	8.4.		C

**Schemat punktowania w zadaniach od 4. do 8.**

1 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

**Zadanie 9.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	9.1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście (II. 2 j).	D
	9.2.		C
	9.3.		B
	9.4.		A
	9.5.		D
	9.6.		B

**Schemat punktowania**

0,5 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

## KRYTERIA OCENIANIA WYPOWIEDZI PISEMNEJ OPOWIADANIE

	Kryterium oceny	A		B		C					
	zdający:	zdający:		zdający:		zdający:					
<b>POZIOM MERYTORYCZNY</b>	<b>I. TREŚĆ</b> <b>rozumie wybrany temat</b>  <b>dostosowuje treść do formy:</b> – określa tło akcji  – odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego – przedstawia wydarzenia główne – opisuje reakcje ludzi, przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia <b>zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości)</b>	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem	2. określa czas, miejsce wydarzeń i bohaterów	3. logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego	4. szczegółowo przedstawia wydarzenie główne	5. przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia	6. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego				
	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem	2. określa tylko dwa z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów)	3. nie zawsze logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego	4. niezbyt szczegółowo przedstawia wydarzenie główne	5. nie w pełni przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia	6. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu	2. określa tylko jeden z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów) lub nie określa ich	3. przedstawia wydarzenia nie tworzące logicznego ciągu,	4. nie przedstawia wydarzenia głównego	5. nie opisuje reakcji ludzi, lub/i nie przedstawia wniosków i konsekwencji wydarzeń
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>					
<b>POZIOM KOMPOZYCJI</b>	<b>II. KOMPOZYCJA</b> <b>tworzy spójny tekst</b>  <b>uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy</b>  <b>graficznie wyodrębnia główne części pracy zachowując określony w zadaniu objętość pracy</b>	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej	2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi	3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy	4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną	2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy	3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy	4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%		
	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście	2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy	3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy	4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną	2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy	3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy	4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%			
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>		<b>3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>					
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>III. BOGACTWO JĘZYKOWE</b> <b>stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi</b> <b>stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi</b> <b>dostosowuje styl do formy wypowiedzi</b>	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym	2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym	3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy		1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średnio zaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia	2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średnio zaawansowanym	3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała
	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym	2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym	3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy		1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średnio zaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia	2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średnio zaawansowanym	3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała	
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>					
<b>POZIOM</b>	<b>IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b> <b>stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji</b>	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów					
	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów						
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>					

**OPIS**

	Kryterium oceny	A		B		C	
	zdający:	zdający:		zdający:		zdający:	
POZIOM MERYTORYCZNY	<b>I. TREŚĆ</b> <b>rozumie wybrany temat</b>  <b>dostosowuje treść do formy:</b> – przedstawia informacje na temat opisywanej osoby/ miejsca, zdarzenia – opisując zachowuje logiczny porządek, np. zasadę od ogółu do szczegółu – przedstawia swoje opinie na temat opisywanej osoby/ miejsca / zdarzenia  <b>zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).</b>	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem  2. przedstawia istotne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia  3. opisuje, zachowując logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu  4. przedstawia swoje opinie i uzasadnia je  5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego		1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem  2. przedstawia ogólne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia  3. opisuje, zachowując w przeważającej części logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu  4. przedstawia swoje opinie, częściowo uzasadnia je  5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego		1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu  2. przedstawia zbyt mało informacji na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia  3. opisuje najczęściej nie zachowując logicznego porządku  4. przedstawia swoje opinie lecz nie uzasadnia ich lub nie przedstawia swoich opinii  5. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego	
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
POZIOM KOMPOZYCJI	<b>II. KOMPOZYCJA</b> <b>tworzy spójny tekst</b>  <b>uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy</b>  <b>graficznie wyodrębnia główne części pracy zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy</b>	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej  2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie) zachowując właściwe proporcje między nimi  3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,  4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu		1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście  2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie, zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy  3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%		1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną  2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy  3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%	
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>		<b>3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	<b>III. BOGACTWO JĘZYKOWE</b> <b>stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi</b>  <b>stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi</b> <b>dostosowuje styl do formy wypowiedzi</b>	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, (np. przymiotniki, przyimki, przysłówki miejsca, czasowniki dynamiczne)  2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym  3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy		1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średnio zaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia  2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średnio zaawansowanym  3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami		1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia  2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia  3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała	
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	<b>IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b> <b>stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji</b>	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów	
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	



## ROZPRAWKA

	Kryterium oceny	A		B		C							
	zdający:	zdający:		zdający:		zdający:							
<b>POZIOM MERYTORYCZNY</b>	<b>I. TREŚĆ</b> <b>rozumie wybrany temat</b>  <b>dostosowuje treść do formy wypowiedzi:</b> – formułuje tezę  – omawia temat  – podsumowuje temat  <b>zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości)</b>	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem	2. prawidłowo formułuje tezę/ antytezę adekwatną do tematu	3. omawia temat, trafnie dobierając argumenty za i przeciw	4. podsumowuje temat	5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem	2. formułuje tezę/antytezę pozostającą w związku z tematem	3. omawia temat, częściowo trafnie dobierając argumenty za i/lub przeciw	4. podejmuje próbę podsumowania tematu	5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego		
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>							
<b>POZIOM KOMPOZYCJI</b>	<b>II. KOMPOZYCJA</b> <b>tworzy spójny tekst</b>  <b>uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy</b>  <b>graficznie wyodrębnia główne części pracy</b>  <b>zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy</b>	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej	2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi	3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy	4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście	2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy	3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy	4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną	2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy	3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy	4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>		<b>3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>							
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>III. BOGACTWO JĘZYKOWE</b> <b>stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi</b>  <b>stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi</b> <b>dostosowuje styl do formy wypowiedzi</b>	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym	2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym	3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średnio zaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia	2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średnio zaawansowanym	3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała			
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>							
<b>POZIOM</b>	<b>IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b> <b>stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji</b>	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów							
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>							

W kryterium kompozycji, bogactwa językowego i poprawności językowej wyodrębnione zostały podkryteria główne i drugorzędne (podkryteria drugorzędne podane zostały w tabelach kursywą), przy czym podkryteria główne mają dwukrotnie większą wagę niż podkryteria drugorzędne.

## USZCZEGÓLOWIENIE KRYTERIÓW OCENIANIA

### TREŚĆ

**Temat 1.** Niektórzy twierdzą, że o naszym życiowym powodzeniu często decyduje lut szczęścia. Napisz **opowiadanie** o wydarzeniu, które miało miejsce w parku rozrywki i sprawiło, że zaproponowano Ci rolę filmową.

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>1. zgodność z tematem</b>	<p>Zdający pisze opowiadanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• miejscem akcji jest park rozrywki</li><li>• dochodzi do niespodziewanego, zaskakującego wydarzenia</li><li>• skutkuje ono tym, że bohater otrzymuje rolę filmową.</li></ul>	<p>Zdający pisze opowiadanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• miejscem akcji jest park rozrywki</li><li>• dochodzi do niespodziewanego, zaskakującego wydarzenia</li><li>• skutkuje ono tym, że bohater otrzymuje propozycję pracy np. w teatrze, w radiu, w telewizji, a nie rolę filmową.</li></ul> <p>Zdający pisze opowiadanie, w którym miejscem akcji jest park rozrywki, ale wydarzenie, do którego dochodzi jest luźno związane z propozycją zagrania w filmie (brak wyraźnego związku logicznego).</p> <p>Zdający pisze opowiadanie o wydarzeniu, w wyniku którego otrzymuje propozycję zagrania w filmie, ale z pracy nie wynika jednoznacznie, że miejscem akcji jest park rozrywki, np. używa słowa "parque" bez określenia "de atracciones".</p>	<p>Zdający relacjonuje zaskakujące wydarzenie w parku rozrywki, ale nie wspomina o otrzymaniu propozycji pracy w filmie.</p> <p>Zdający relacjonuje zaskakujące wydarzenie, którego skutkiem jest otrzymanie propozycji pracy w filmie, ale miejscem akcji nie jest park rozrywki, lecz np. cyrk, ogród zoologiczny, muzeum.</p>

Uwaga:

Jeżeli zdający przedstawia dwa lub więcej „wydarzeń głównych”, to praca kwalifikowana jest w danym podkryterium treści na poziomie B.

**Temat 2. Opis** szkołę na miarę XXI wieku, w której nowoczesne rozwiązania techniczne sprawiłyby, że stanie się ona bezpieczna, a lekcje będą bardziej atrakcyjne.

	A	B	C
<b>1. zgodność z tematem</b>	<p>Zdający opisuje <u>szkołę/uczelnię</u> oraz uwzględnia w pracy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>rozwiązania techniczne mające związek z bezpieczeństwem uczniów/studentów, np. kamery, alarmy, itp.</li> <li>rozwiązania techniczne poprawiające atrakcyjność zajęć, np. komputery, internet, skype.</li> </ul>	<p>Zdający opisuje <u>szkołę/uczelnię</u>, odnosi się do bezpieczeństwa i atrakcyjności zajęć, ale rozwiązania techniczne uwzględnia tylko w jednym z tych aspektów.</p> <p>Zdający opisuje <u>szkołę/uczelnię</u>, przedstawia różne rozwiązania techniczne mające wpływ np. na wygodę (windy itp.) <u>oraz przedstawia inne</u> rozwiązania mające wpływ na bezpieczeństwo i atrakcyjność lekcji, bez odniesienia do rozwiązań technicznych.</p>	<p>Zdający opisuje <u>szkołę/uczelnię</u>, ale przedstawia różne rozwiązania, które nie są rozwiązaniami technicznymi, mające wpływ na bezpieczeństwo i atrakcyjność zajęć.</p> <p>Zdający opisuje <u>szkołę/uczelnię</u> i nawiązuje do rozwiązań technicznych, ale tylko w jednym aspekcie z tematu; drugiego aspektu nie porusza w ogóle.</p> <p>Jeżeli zdający opisuje <u>szkołę/uczelnię</u> i przedstawia różne rozwiązania związane wyłącznie z atrakcyjnością zajęć, ale nie odnosi się do rozwiązań technicznych, <u>przyznaje się 1 punkt w kryterium treści.</u></p> <p>Jeżeli zdający opisuje <u>szkołę/uczelnię</u> i przedstawia różne rozwiązania związane wyłącznie z bezpieczeństwem, ale nie odnosi się do rozwiązań technicznych, <u>przyznaje się 1 punkt w kryterium treści.</u></p>

Praca całkowicie niezgodna z tematem, np.

- opis szkoły, bez odniesienia do istotnych cech tematu (zdający nie odnosi się ani do rozwiązań technicznych, ani do bezpieczeństwa, ani do zajęć lekcyjnych).

**Temat 3.** W ostatnich latach coraz więcej sklepów wprowadza ograniczenia w wydawaniu plastikowych toreb (tzw. reklamówek) do pakowania zakupów. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz wady i zalety takiego rozwiązania.

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>1. zgodność z tematem</b>	<p>Zdający uwzględnia wszystkie elementy tematu, tzn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>odnosi się do ograniczenia w wydawaniu reklamówek, wprowadzonego przez sklepy</li> </ul> <p>oraz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>przedstawia wady i zalety takiego rozwiązania.</li> </ul>	<p>Realizując temat, zdający przedstawia wady i zalety ograniczenia w dostępie do reklamówek, ale nie wspomina, że chodzi o ograniczenia zastosowane przez sklepy.</p> <p>Zdający wspomina o ograniczeniach w wydawaniu reklamówek, wprowadzonych przez sklepy, ale koncentruje się na wadach i zaletach reklamówek, a nie wadach i zaletach wprowadzonego ograniczenia.</p> <p>Zdający uwzględnia elementy tematu jak na poziomie A, ale w pracy przeważa zdecydowanie jednostronna argumentacja. Druga potraktowana jest zdawkowo (np. jedno zdanie).</p>	<p>Zdający odnosi się do ograniczenia w wydawaniu reklamówek, wprowadzonego przez sklepy, ale podaje tylko wady <u>albo</u> tylko zalety takiego rozwiązania.</p> <p>Jeżeli zdający przedstawia wady i zalety reklamówek, i w żaden sposób nie odnosi się do wprowadzanych ograniczeń w ich wydawaniu, przyznaje się <u>1 punkt w kryterium treści.</u></p> <p>Jeżeli zdający, realizując wskazany temat, koncentruje się na opisanu przypadku konkretnej osoby (praca bliska opisowi lub opowiadaniu), przyznaje się <u>1 punkt w kryterium treści.</u></p>

Praca całkowicie niezgodna z tematem, np.

- zalety i wady robienia zakupów w supermarketach
- opis centrum handlowego

Uwagi:

1. Jeśli teza nie znajduje się we wstępie pracy, odejmowane są punkty w kompozycji.
2. Teza może być pytaniem.
3. Teza oceniana na poziom A musi zawierać wszystkie kluczowe elementy polecenia, np. *En los últimos años muchas tiendas han limitado la distribución gratuita de bolsas de plástico. Esta decisión tiene muchas ventajas, pero también inconvenientes.*
4. Jeżeli zdający formułuje tezę z opinią sugerującą jednostronną argumentację lub nie uwzględnia w tezie wad i zalet (np. *Czy to dobry pomysł?*), lub formułuje tezę dotyczącą wad i zalet reklamówek, a nie wad i zalet ograniczeń w ich wydawaniu przez sklepy, to praca kwalifikowana jest w danym podkryterium treści na poziom C.
5. Jeżeli zdający formułuje tezę używając wyrażenia typu ....*Według mnie...*, *Moim zdaniem...*, to praca kwalifikowana jest w danym podkryterium treści na poziom B.
6. Jeśli w pracy zdającego zdecydowanie przeważa jeden rodzaj argumentacji, to praca kwalifikowana jest w danym podkryterium treści na poziom B; jeżeli zdający przedstawia jednostronną argumentację, to praca kwalifikowana jest w danym podkryterium treści na poziom C.
7. Zakończenie rozprawki jest kwalifikowane na poziom A, jeżeli wynika z tematu i treści rozprawki.

### **KOMPOZYCJA**

1. W obrębie kompozycji oceniane są błędy logiczne.
2. Konsekwencja w układzie graficznym pracy oznacza właściwy podział na akapity (np. oddzielne akapity na argumenty za i przeciw w rozprawce).

### **BOGACTWO JĘZYKOWE**

1. Przy ocenie bogactwa językowego brane są pod uwagę struktury użyte we właściwym kontekście. Dopuszczalne są w nich drobne błędy, niezakłócające komunikacji (np. błędy ortograficzne).
2. W kryterium bogactwa językowego 5 punktów przyznaje się za pracę, która charakteryzuje się zróżnicowanymi strukturami gramatycznymi oraz urozmaiconym słownictwem na poziomie rozszerzonym.
3. Przy ocenie bogactwa językowego brane są pod uwagę błędy stylistyczne.
4. Jeśli praca liczy mniej niż 100 słów, nie przyznaje się punktów w kryterium bogactwa językowego.

### **POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA**

1. Jeśli praca liczy mniej niż 100 słów, nie przyznaje się punktów w kryterium poprawności językowej.
2. Oceniając pracę w kryterium poprawności językowej, oblicza się procent błędów w wypowiedzi zdającego.  
Przy liczeniu błędów bierze się pod uwagę błędy językowe (gramatyczne i leksykalne), błędy ortograficzne oraz błędy interpunkcyjne, przy czym błąd ortograficzny i interpunkcyjny liczony jest jako 0,5 błędu. Liczy się błędy oznaczone na marginesie i odnosi się ich liczbę do liczby wyrazów w pracy, a następnie przyznaje się odpowiednią liczbę punktów, zgodnie z kryteriami podanymi poniżej:  
4 p. – błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów  
3 p. – błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów  
2 p. – błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów

1 p. – błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów

0 p. – błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów.

### Klasyfikacja błędów w zadaniach otwartych

POZIOM PODSTAWOWY (PP) I ROZSZERZONY (PR)		
Rodzaje błędów	Oznaczanie w tekście	Oznaczanie na marginesie
<b>1. błędy merytoryczne</b>	<b>linia falista</b> podkreślająca błędny wyraz lub fragment	<b>meryt.</b> ( <i>tylko na PR</i> )
a) błędy rzeczowe		
b) błędy logiczne		
<b>2. błędy gramatyczne</b>	<b>linia prosta</b> podkreślająca błędny wyraz lub fragment	<b>jęz.</b>
a) fleksyjne		
b) składniowe		
<b>3. błędy leksykalne</b>		
a) słownikowe (wyrazowe)		
b) frazeologiczne		
c) słowotwórcze		
<b>4. błędy zapisu</b>		
ortografia	<b>linia prosta</b> podkreślająca błędny wyraz	<b>ort.</b>
<b>5. brak wyrazu</b>	√	√jęz.
<b>6. powtórzenie każdego rodzaju błędu</b>	podkreślenia błędów jak wyżej	np. <b>jęz.</b>
POZIOM ROZSZERZONY (PR)		
<b>7. błędy zapisu</b>		
interpunkcja	<b>linia prosta</b> podkreślająca błędny znak interpunkcyjny	<b>int.</b>
brak znaku interpunkcyjnego	√	√int.
<b>8. błędy w realizacji tematu</b>		
nie na temat	[ ]	<b>tem.</b>
<b>9. błędy stylistyczne</b>	<b>linia falista</b> podkreślająca błędny wyraz lub fragment	<b>styl.</b>

## Uwagi dotyczące sposobu oznaczania błędów

1. Jeśli w wyrazie jest błąd, podkreślany jest cały wyraz, a błąd oznaczany jest na prawym marginesie.
  2. Jeśli błędna jest cała konstrukcja, podkreśla się całą konstrukcję i liczy jako jeden błąd.
  3. Za błędne uznaje się zapisy poprawione przez zdającego w taki sposób, że nie można stwierdzić, która wersja została ostatecznie wybrana przez zdającego, oraz podanie dwóch wersji do wyboru dla egzaminatora.
  4. Powtórzony błąd to błąd identyczny, popełniony w tym samym wyrazie lub konstrukcji wyrażonej tymi samymi słowami.
  5. Jeśli jest błąd w szyku, podkreślany jest wyraz lub wyrażenie, które znajduje się w niewłaściwym miejscu.
  6. Błąd obejmujący dłuższy fragment tekstu zaznaczany jest na marginesie w linijce, w której kończy się błąd.
  7. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione różne błędy językowe, np. gramatyczny i leksykalny, wyraz podkreślany jest jeden raz, a na marginesie oznacza się jeden błąd.
  8. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione dwa błędy tego samego rodzaju, wyraz podkreślany jest jeden raz i na marginesie oznacza się jeden błąd, np. *mobil* – ort.
  9. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione błędy różnego typu (np. błąd językowy i błąd ortograficzny), oznaczane są jako błąd językowy/ortograficzny („jęz./ort.”), ale liczone jako jeden błąd (bez względu na liczbę błędów) i traktowane jako błąd językowy.
  10. Jako błędy językowe (gramatyczne i leksykalne) oznaczane w skrócie „jęz.” traktuje się
    - błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu, np. *carne*, *carné*
    - błędy zmieniające formę gramatyczną wyrazu, np. *yo fue*
    - słowa zbędne, np. *en el lunes*.
    - niewłaściwe słowa w danym kontekście.
  11. Wyrazy zapisane nieczytelnie uznawane są za błędy językowe.
  12. Za błąd merytoryczny (rzeczowy lub logiczny) uznaje się
    - powtórzony wyraz, np. *mi mi*
    - niezrozumiały fragment tekstu.
  13. Błędy merytoryczne podkreślane są w tekście i oznaczane na marginesie. Błędy logiczne są brane pod uwagę w ocenie kompozycji, błędy rzeczowe w ocenie treści.
  14. Zdanie źle sformułowane stylistycznie, w którym są jeszcze inne błędy, podkreśla się w całości linią falistą, na marginesie zaznacza się „styl.” oraz wprowadza oznaczenia wszystkich błędów.
  15. Brak znaku interpunkcyjnego oznacza się znakiem „√” w tekście i „√int.” na marginesie, błędny znak interpunkcyjny zaznacza się podkreśleniem w tekście i zapisuje się „int.” na marginesie.
  16. Zapis liczby cyfrą nie jest błędem.
  17. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *película*, *banda*, *la telenovela* „*M jak miłość*”.
- Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *He leído Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

## Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją, np. *en casa* (2 słowa), *por esos chicos* (3 słowa), 10.01.2015. (1 słowo), 10 de enero de 2015 (5 słów), 1780 (1 słowo).
2. Jako jeden wyraz liczone są
  - słowa łączone dywizem
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *sms*, *s.f.*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. XX = 1 słowo, el siglo XX = 3 słowa.
4. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
5. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ayer perdí el teléfono en sklep obuwniczy.* – 7 słów.

## Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeśli za wypowiedź przyznano w kryterium treści 0 punktów za zgodność z tematem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych i interpunkcyjnych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
7. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.